

MANUEL D'INSTRUCTIONS

Appareil électrique chauffant « modèle GB-3 IR »



TABLE DES MATIÈRES

Contenu de la boîte de l'appareil électrique chauffant «Modèle GB-3 IR» ...	3
1. Fonctionnement.....	4
2. Indications d'utilisation	4
3. Contreindications	5
4. Parties du corps ou type de tissu utilisé ou en interaction avec le lieu ... d'utilisation	6
5. Précautions de sécurité.....	6
6. AVERTISSEMENT - AVERTISSEMENT D'EXPLOSION	7-8-9
7. ATTENTION.....	10
8. Instructions d'utilisation :	11-12-13
9. Position pour le traitement	14
10. Temps de traitement	14
11. Attention et précautions	14
12. Protection de la peau	15
13. Ecran de protection	15
14. Entretien du stockage	15
15. Température de stockage.....	16
16. Nettoyage	16
17. Fonctionnalités	17-18-19-20-21
18. Spécifications techniques	22
19. Adaptateur	23-24
20. Explicateur des symboles.....	25
21. Détail du carton emballage	26
22. Conformité CE	27
23. Aide à la résolution de problèmes	27
24. Informations CEM	28-29-30-31
25. Limitation de garantie	32
26. Date de fabrication, adresse ER et du fabricant	32

Contenu de la boîte de l'appareil électrique chauffant « modèle GB-3 IR »

Appareil électrique chauffant « modèle GB-3 IR »	
(Unité de contrôle et émetteur de chaleur avec prise)	1 pièce
Émetteur de chaleur (changeable)	1 pièce
Pied (pour poser l'émetteur de chaleur)	1 pièce
Accessoire GB - 3 IR Adaptateur	1 pièce
Manuel d'instructions	1 pièce

L'appareil et ses accessoires sont emballés dans une boîte en carton solide.

Avantages :

- Interrupteur marche/arrêt (on-off) immédiat.
- Pas de flamme nécessaire pour allumer l'appareil.
- Pas de risque de brûlures avec des cendres incandescentes.
- Plus d'odeur ni de fumée.
- Émetteur de chaleur de rechange disponible séparément.

Précautions :

- Ne pas toucher l'émetteur de chaleur lorsque l'appareil est **ALLUMÉ**, car la température est très élevée.
- Utiliser le support pour poser l'émetteur durant l'utilisation.
- L'appareil sera chaud 30 secondes après L'ALLUMAGE, et l'émetteur de chaleur sera prêt à être utilisé.
- Ne pas laisser l'appareil allumé sans surveillance.
- Tenir éloigné de la portée des enfants.
- Couper toute source d'alimentation électrique après usage.

1. Fonctionnement

Facile à utiliser, l'appareil électrique chauffant modèle GB-3 IR est placé à une distance recommandée directement sur la peau pendant l'utilisation.

Il est efficace lorsqu'un réchauffement des tissus en profondeur est souhaité.

Veuillez lire les instructions suivantes avant d'utiliser cet appareil.

2. Indications d'utilisation

L'appareil électrique chauffant modèle GB-3 IR doit être utilisé pour le soulagement des douleurs et des raideurs musculaires et articulaires mineures et pour le soulagement des douleurs articulaires mineures associées à l'arthrite. De plus, cet appareil peut également aider à soulager les spasmes musculaires, les entorses, les claquages et les douleurs musculaires mineures du dos.

Il n'existe pas, en fait, de méthode stricte et unique pour utiliser cet appareil car chaque personne répond différemment au traitement. Nous vous conseillons d'essayer l'appareil de manière à découvrir de quelle manière il peut vous être le plus utile. Les traitements sont décrits à titre de simple conseil. Pour des problèmes plus spécifiques, veuillez consulter votre médecin. Le temps limite d'utilisation se veut flexible et approximatif afin de s'adapter à votre confort.

- Réduction des douleurs musculaires, articulaires et osseuses.
- Décontraction des spasmes et contractures musculaires.

Ce manuel a été préparé afin de vous aider à comprendre quelle est votre douleur et comment votre appareil fonctionne dans le soulagement de la douleur. Il explique également comment utiliser votre appareil, les précautions de sécurité et comment l'entretenir. Les informations présentées sont générales. Pour toute question ou si un problème inhabituel survient, n'hésitez pas à contacter votre praticien.

Il connaît votre situation et apportera les réponses précises à vos questions ou problèmes.

3. Contreindications

- L'appareil électrique chauffant modèle GB-3 IR ne doit pas être utilisé si un stimulateur cardiaque est présent ou directement au-dessus d'une zone où une plaque de métal ou de plastique a été posée.
- Ne pas utiliser durant la grossesse. Si vous avez un doute ou si des symptômes inhabituels se manifestent, veuillez consulter votre praticien.
- Utiliser avec précaution et seulement selon les indications, dans le cas contraire des brûlures peuvent survenir.
- Ne pas utiliser au-dessus de zones de peau insensibles ou si la circulation sanguine est difficile.
- Ne pas utiliser si le patient a une forte fièvre.
- Ne pas utiliser sur un corps mouillé ou dans une baignoire. Une utilisation sans surveillance de l'appareil électrique Moxa par des enfants ou des personnes handicapées peut être dangereuse.
- Si vous êtes enceinte, malade ou si vous avez été blessé, consulter un professionnel avant utilisation.
- Utiliser uniquement sous surveillance d'un médecin ou praticien.

4. Partie du corps ou type de tissu utilisé ou en interaction avec le lieu d'utilisation

1. Ne pas utiliser l'appareil directement sur la peau mouillée.
2. Diriger simplement l'émetteur de chaleur près de la surface de la peau ou au-dessus de la zone douloureuse du corps, des mains, des jambes, des genoux, des épaules etc.

*****Attention :**

L'émetteur de chaleur ne doit pas toucher la peau nue lorsqu'il est en marche.

Garder l'émetteur de chaleur à une distance recommandée de la peau afin d'éviter les brûlures.

5. Précautions de sécurité

5-1 Introduction

Les précautions de sécurité suivantes doivent être respectées à toutes les phases de fonctionnement, de service et de réparation de cet appareil. Le non-respect de ces précautions ou des autres avertissements spécifiques présents dans ce manuel est une infraction aux normes de sécurité de conception, de fabrication et d'utilisation prévue de cet appareil.

5-2 Sécurité des personnes

Le personnel qui utilise l'appareil ne doit pas retirer le capot du système ou l'écran de protection.

L'entretien devra être effectué par du personnel homologué uniquement.

5-3 Sécurité mécanique

L'appareil peut facilement être endommagé par une utilisation incorrecte. La manipulation de l'appareil doit être soigneuse et il doit être protégé lorsqu'il n'est pas utilisé.

5-4 Sécurité électrique

Pour réduire le risque de choc électrique, l'appareil doit être branché grâce à la prise de courant à connecter à la prise électrique fixée au mur. Le système comprend une prise de courant électrique répondant aux normes internationales (Class II). Celle-ci doit être connectée à une prise électrique homologuée comprenant un fil de terre de protection.

La prise de courant électrique utilisée pour cet appareil ne doit pas être partagée avec d'autres types d'appareil.

L'adaptateur répond à des normes électriques internationales.

Vérifier que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension principale de votre foyer avant de brancher l'appareil.

Si la prise murale utilisée pour brancher l'appareil a de mauvais connecteurs, la prise de l'appareil va chauffer. Assurez-vous de brancher l'appareil à une prise murale correctement installée.

Si l'adaptateur est endommagé, il doit être remplacé par un centre de services homologué ou par du personnel qualifié afin d'éviter tout risque.

6. AVERTISSEMENT - AVERTISSEMENT D'EXPLOSION

NE PAS SE SERVIR DE L'APPAREIL DANS UNE ATMOSPHERE EXPLOSIVE. L'UTILISATION DE TOUT APPAREIL ÉLECTRIQUE DANS UN ENVIRONNEMENT DE CETTE NATURE CONSTITUE UN RISQUE DE SÉCURITÉ ABSOLU.



AVERTISSEMENT NE PAS REMPLACER DES PIÈCES OU MODIFIER L'APPAREIL

**À CAUSE DU DANGER D'INTRODUCTION DE NOUVEAUX
RISQUES, NE PAS INSTALLER DE PIÈCES DE RECHANGE
ET NE PAS PROCÉDER À DES MODIFICATIONS NON
AUTORISÉES DE L'APPAREIL**



Avertissement

- Pour éviter et prévenir le risque de brûlure, de feu, de choc électrique ou de blessure, il est obligatoire d'utiliser cet appareil seulement aux fins décrites dans ce manuel.
- Ne pas laisser l'appareil allumé sans surveillance. Débrancher la prise de courant électrique lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Tenir les enfants éloignés et ne pas autoriser les enfants à se servir de l'appareil.
- Ne pas utiliser là où des produits en aérosol (spray) sont utilisés ou là où de l'oxygène est administré.
- Pour débrancher la prise de courant électrique :
il est obligatoire de mettre le bouton de marche/arrêt (on/off) en position « OFF » (arrêt) pour ensuite retirer la prise de l'appareil de la prise de courant électrique murale.
- Ne jamais utiliser cet appareil avec l'ouverture de l'émetteur de chaleur protégé ouverte. Préserver cette ouverture des résidus de tissus, des cheveux, etc. Ne jamais utiliser près de ou sur une surface molle telle qu'un oreiller, une couverture ou un lit, où cette ouverture d'air peut être bloquée.
- Les précautions adéquates doivent être prises dans le cas de personnes présentant des symptômes de problèmes cardiaques.
- Les précautions adéquates doivent être prises dans le cas de personnes présentant des symptômes épileptiques ou une épilepsie diagnostiquée.

- Les précautions adéquates doivent être prises dans le cas de personnes présentant des irritations cutanées ou une hypersensibilité due au traitement par la chaleur.
- Les appareils de surveillance électronique tels que les électrocardiogrammes, des écrans de surveillance ECG et des alarmes peuvent ne pas fonctionner correctement lorsque l'appareil GB-3 IR est utilisé.
- Éviter d'utiliser l'appareil GB-3 IR sur des patients pour qui les stimulateurs cardiaques à la demande sont contreindiqués.
- Éviter les chambres de repos postopératoires lorsqu'un moniteur de fréquence cardiaque est en marche.
- L'appareil GB-3 IR ne doit pas être utilisé sur des zones de peau enflées, infectées ou présentant une inflammation ou des éruptions cutanées, par ex. phlébite, varices.

7. ATTENTION :

1. Ne pas toucher l'émetteur de chaleur durant le fonctionnement.
2. Ne pas laisser les enfants se servir de cet appareil ou laisser un accès à l'émetteur de chaleur lorsqu'il est en marche.
3. Ne pas saisir l'appareil par le cordon ou tirer sèchement sur celui-ci.
4. Ne pas toucher les éléments internes de l'appareil.
5. Ne tenter aucune réparation vous-même.
6. Ne pas utiliser de diluant, de benzène ou de solvants identiques.
7. Ne pas utiliser l'appareil directement sur la peau mouillée.
8. Ne pas ranger dans un lieu excessivement humide, comme la salle de bains.
9. Si vous êtes enceinte, malade ou si vous souffrez de blessures, consultez votre médecin avant d'utiliser cet appareil.
10. Toujours débrancher l'appareil après utilisation et en cas de panne d'électricité.
11. Laisser refroidir l'appareil environ 20 minutes avant de le nettoyer ou de le ranger.
12. Si l'appareil est sale, l'essuyer avec un linge humide et un nettoyant doux.
13. L'écran de protection devient très chaud lorsque l'appareil est en marche. Ne pas le toucher !
14. L'émetteur de chaleur ne doit pas toucher la peau lorsqu'il est en marche.

8. Instructions d'utilisation :



1) Mettre sur position
« OFF » – “  ”



2) Sélectionner le temps
de traitement en positionnant
le minuteur sur 10 minutes
ou 20 minutes.



3) Poser fermement l'émetteur
de chaleur dans le support de
l'appareil.



4) Préparer le fil de l'alimentation de l'adaptateur



5) Brancher le cordon d'alimentation de l'adaptateur à la prise $\oplus$ $\ominus$ de l'appareil.



6) Brancher l'adaptateur sur l'alimentation électrique.

7) Mettre l'appareil sur ON, les deux indicateurs lumineux vert et jaune s'allument. La période de traitement commence. Au même moment, le temps de traitement réglé commence à s'écouler.

L'indicateur jaune est allumé en permanence lorsque la fonction chauffante est en cours. (Merci de vous référer à la « NOTE » suivante)

**8) Lorsque le temps de traitement est terminé, l'alarme sonne.
Appuyer sur le bouton pour le mettre en position « OFF ».
Le traitement est terminé.**

9) Pour continuer et commencer un autre traitement, sélectionner le temps en positionnant le minuteur sur 10 minutes ou 20 minutes une fois encore, puis mettre l'appareil sur « ON ».
(Répéter les points 7 ci-dessus)

● NOTE :

L'appareil modèle GB-3 IR est construit avec un thermostat de contrôle de température qui contrôle constamment la température entre 40 °C et 45 °C à température ambiante. (L'émetteur de chaleur doit être tenu à une petite distance de la peau). Lorsque la température de l'émetteur de chaleur dépasse 45 °C à température ambiante, la fonction chauffante de l'appareil est éteinte automatiquement et au même moment l'indicateur LED jaune s'éteint. Cependant, l'indicateur jaune se rallumera lorsque la température de l'émetteur de chaleur retombera au-dessous de 40 °C à température ambiante.

● Utiliser le support pour poser l'émetteur de chaleur durant l'utilisation. Garder l'émetteur de chaleur à une distance recommandée de la peau afin d'éviter les brûlures. Ne pas mettre en contact direct l'émetteur de chaleur avec la peau durant le fonctionnement.

※ Ne pas laisser l'appareil allumé (« ON ») sans surveillance.



9. Position pour le traitement.

De manière générale, garder une distance entre la zone de traitement et l'émetteur de chaleur à une distance recommandée, afin de produire une sensation de chaleur confortable. Le positionnement final doit se faire selon les indications de confort émises par le patient. Merci de noter qu'une distance recommandée apportera une chaleur thérapeutique de 40 °C-45 °C à température ambiante. En guise de référence, 40 °C à 45 °C (104 °F à 113 °F) est l'écart de température adéquat pour dégager une chaleur thérapeutique à température ambiante. Les distances plus éloignées n'apporteront qu'une chaleur de confort. La peau peut rosir durant le traitement, c'est un phénomène normal. Ne pas placer l'émetteur de chaleur directement sur le corps ou sur la zone de traitement, dans le cas contraire des brûlures pourraient survenir.

10. Temps de traitement

Le temps de traitement pour une session peut dépendre selon les problèmes traités. De manière générale, des temps de traitement de 10 à 20 minutes sont conseillés. Limiter le temps de traitement de 10 à 20 minutes maximum pour adultes et de 3 à 5 minutes pour les enfants. Il est recommandé également de limiter les sessions de traitement à 2 par jour. Selon le problème traité, d'autres fréquences ou des temps plus courts de traitement peuvent être employés.

11. Attention et précautions

L'utilisation doit être plaisante et confortable. Soyez attentif au confort du patient et à ses sensations. Si une douleur ou une sensation inconfortable sont ressenties, changer l'emplacement de l'émetteur de chaleur ou arrêter le traitement. Si l'appareil est trop près du corps au cours du traitement, la température peut devenir trop élevée, chauffer la peau et provoquer une brûlure.

12. Protection de la peau.

Pour réduire l'assèchement de la peau après le traitement, appliquer de la crème hydratante sur la zone à traiter après chaque session.

13. Écran de protection.

L'appareil comporte un écran de protection pour prévenir le contact accidentel avec la peau et la protéger. Cet écran ne doit pas être retiré lorsque l'appareil est en marche. Ne pas toucher l'émetteur de chaleur après son fonctionnement, celui-ci reste chaud durant un moment après son arrêt.

14. Entretien et stockage

- Laisser refroidir l'appareil environ 20 minutes avant de le nettoyer ou de le ranger.
- Ne jamais laisser tomber ou insérer d'objets dans l'ouverture de l'émetteur de chaleur protégé.
- Ne jamais toucher l'intérieur de l'émetteur de chaleur avec un quelconque objet.
- Ne pas toucher les éléments internes de l'appareil.
- Ne tenter aucune réparation vous-même.
- Ne pas utiliser l'appareil si la prise d'alimentation électrique est endommagée. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement ou s'il a été endommagé, merci de prendre contact avec le centre de réparation homologué le plus proche.
- Ne pas tirer ou transporter l'appareil par le cordon électrique. Garder la prise d'alimentation électrique loin des surfaces humides ou chaudes.
- Stocker l'appareil dans un endroit sec, éviter l'humidité excessive.
- Éviter les mouvements violents ou les chocs.
- Ne pas nettoyer l'émetteur de chaleur

15. Température de stockage

Stocker l'appareil dans un endroit sec, à l'abri de la poussière et de la pollution et où la température reste constante en général et se trouve entre 10°C et 50°C (50°F à 122°F)

Ne pas jeter, manipuler de manière incorrecte ou exposer à des températures ou à une humidité extrêmes <en dehors de l'écart allant de 10°C à 50°C (50°F à 122°F), 15-95 % d'humidité relative sans condensation>. Ne pas utiliser si l'appareil ne fonctionne pas normalement ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit.

Il n'y a normalement pas de date limite d'utilisation de l'appareil.

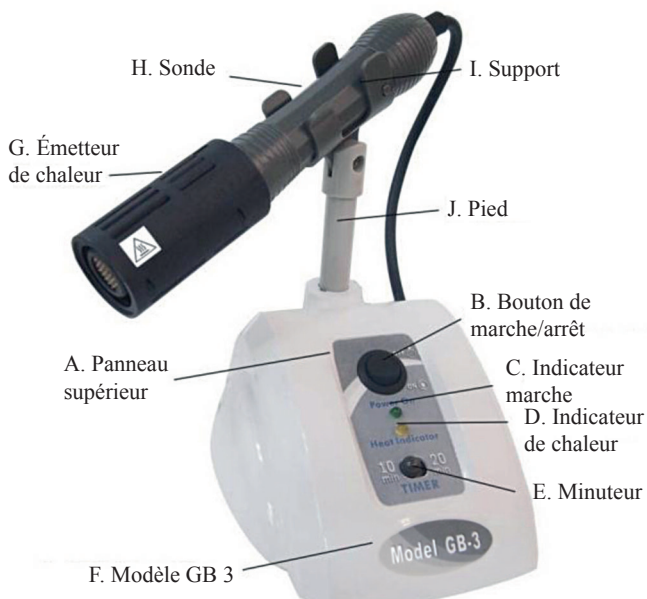
16. Nettoyage

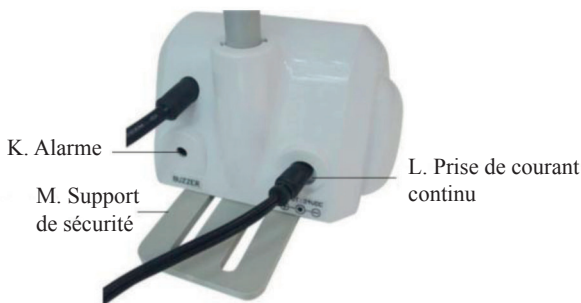
Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou dans une solution de lavage. L'appareil modèle GB-3 IR doit être essuyé périodiquement au moyen d'un linge humide et d'un savon doux et d'eau. L'utilisation de toute autre solution de lavage pourrait endommager l'appareil.

Essuyer le cordon électrique et la prise avec un linge humide et un savon doux, puis les sécher. (Ne pas utiliser d'alcool ou de fréon pour nettoyer le cordon électrique)

Il doit être stocké à l'abri de l'humidité et du froid.

17. Fonctionnalités





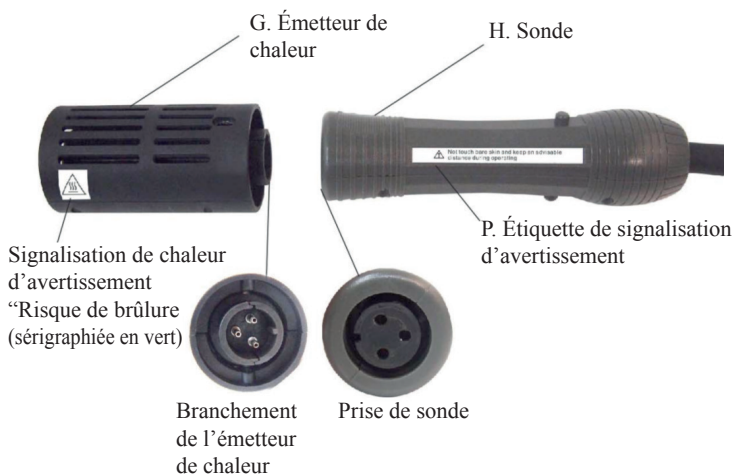


Illustration :

Article	Description	Illustration
A	Panneau supérieur	Bouton de marche/arrêt, indicateur de marche, indicateur de chaleur, bouton du minuteur.
B	Bouton de marche/arrêt	Avant de pousser le bouton de marche/arrêt, suivre les indications du paragraphe « 8. Instructions d'utilisation » pour les mesures de sécurité.
C	Indicateur de marche	L'indicateur de marche vert s'allume lorsque l'appareil est en marche.
D	Indicateur de chaleur	L'indicateur jaune reste allumé pendant que la fonction chauffante est en marche. Lorsque la fonction chauffante s'arrête, l'indicateur jaune s'éteint.
E	Minuteur	Sélection de 10 minutes ou 20 minutes de traitement. Lorsque le temps est écoulé, le fonctionnement s'arrête automatiquement.
F	Nom du modèle	GB-3 IR
G	Émetteur de chaleur avec écran de protection	L'émetteur de chaleur avec écran de protection doit être branché dans la prise de la sonde pour fonctionner. Ne pas toucher la peau avec l'émetteur de chaleur durant le fonctionnement. Une étiquette de signalisation de chaleur "Risque de brûlure" est collée sur l'émetteur de chaleur (sérigraphiée en vert).
H	Sonde	Pour tenir et connecter l'émetteur de chaleur à l'appareil.
I	Support	La sonde peut tenir de manière stable sur le support pour laisser les deux mains libres.
J	Pied	Soutient le support et la sonde. Tourner le pied dans le sens des aiguilles d'une montre

		pour le bloquer dans l'appareil. Tourner le pied dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le débloquent de l'appareil si nécessaire.
--	--	--

K	Alarme	L'alarme sonnera lorsque le temps réglé est écoulé et l'appareil s'arrêtera automatiquement.
L	L. Prise de courant continu	Prise pour connexion à l'adaptateur.
M	Support de sécurité	Tirer la plaque de support de sécurité qui se trouve sous l'appareil pour éviter qu'il ne tombe.
N	Étiquette de spécifications	Nom de l'appareil, modèle, spécifications, date de fabrication, adresse ER et du fabricant, CE 0197, symboles, « Voir instructions d'utilisation »
O	Étiquette de numéro de série	Identification de l'appareil pour la garantie
P	Étiquette de signalisation d'avertissement	Ne pas toucher la peau avec l'émetteur. Placer l'émetteur de chaleur à une distance recommandée de la peau.

18. Spécifications techniques

Température optimum de la peau	40 °C ~ 45 °C à température ambiante (placer l'émetteur de chaleur à une distance recommandée de la peau).
Source d'alimentation électrique (Adaptateur)	Une partie d'équipement médical (Class II) Tension d'entrée : 100-240 Vca, 0.6 A, 50-60 Hz Tension de sortie : 24 Vcc 1.04 A
Consommation d'électricité	20 W
Minuteur	10 minutes, 20 minutes
Alarme	Sonne lorsque le temps est écoulé. L'appareil s'arrête automatiquement.
Bouton « ON-OFF »	« OFF » pour arrêter l'appareil « On » pour mettre l'appareil en marche
LED	La LED verte s'allume lorsque l'appareil est en marche. La LED jaune s'allume lorsque la fonction « chauffante » est en cours.
Protection de sécurité	1. Contrôle de la température : thermostat entre 40 °C ~ 45 °C (à température ambiante) 2. Coupure thermique du fusible 2A, 115 °C (à l'intérieur de l'émetteur). 3. Courant du fusible 2A 125 V (à l'intérieur de l'appareil)
Dimensions de l'appareil et de ses accessoires	Appareil – 155 mm L x 135 mm l x 85mm H Sonde - 28 mm diamètre x 130 mm L (hors émetteur de chaleur) Émetteur de chaleur - 25 mm diamètre x 60 mm L (hors de la couverture de sécurité) Dispositif des accessoires de l'adaptateur 84 mm L x 56 mm l x 37,90 mm H.
Poids	Appareil (comprenant l'émetteur de chaleur et le pied) 510 g Accessoires : adaptateur 240 g
Environnement de fonctionnement	10 °C ~ 35 °C (50°F-95°F) RH:35 - 75% 700 -1060hPa
Classification de l'appareil	Classe IIa conformément aux principales exigences relatives aux dispositifs médicaux à la directive CE 93/42/CEE Class II équipement conforme à la protection des chocs électriques
Remarques	Cet appareil respecte les normes NE60601-1 : 2006 NE60601-1-2 : 2007

Les spécifications sont données à titre indicatif et soumises à des variations par rapport aux valeurs de tolérances indiquées (+10%).

19. Adaptateur

Pièce n° : WR9QI1040CCP-N-IM



Spécifications électriques

TENSION D'ENTREE	100-240 Vca
COURANT D'ENTREE	< 0.6 A RMS MAX
FREQUENCE D'ENTREE	47-63 HZ
TENSION DE SORTIE	24 Vcc
COURANT DE SORTIE	1.04A, PAS DE CHARGE MINIMUM REQUISE
PUISSANCE DE SORTIE (NORMALE)	25 WATTS MAXIMUM
TENSION DE SORTIE ONDULEE (CRETE A CRETE)	± 1 % OU 50 mV CELUI QUI PRESENTE PLUS DE TENSION DE SORTIE NOMINALE MESURE A 20 MHz DE LARGEUR DE SPECTRE AVEC 0.1 µF CONDENSATEUR CERAMIQUE EN PARALLÈLE AVEC 10 µF CONDENSATEUR ÉLECTROLYTIQUE CONNECTE AU TERMINAL DU CONNECTEUR DE SORTIE
REGLEMENTATION DE SORTIE	± 5 % DE LA TENSION NOMINALE DE SORTIE MESURE SUR CONNECTEUR O/P A LIGNE NOMINALE
REGLEMENTATION DE LIGNE	± 1 % MAX A CHARGE PLEINE
DEPASSEMENT ALLUMER/ETEINDRE	5 % MAX 500µS MAX TEMPS DE RECUPERATION POUR 25% à 50% DE CHARGE PROGRESSIVE
DELAI D'ALLUMAGE	3000 msec MAX A CHARGE PLEINE, 115 Vca
DELAI DE RETARD	10 msec MIN A ENTREE NOMINALE ET CHARGE PLEINE, 115 Vca
SOURCE DE COURANT	30 A MAX. DEMARRAGE A FROID 120 Vca, 60 A MAX. DEMARRAGE A FROID 230 Vca
FREQUENCE DE COMMUTATION	66,5 KHZ TYPIQUE
PROTECTION DE SURTENSION	PROTEGE, HICCUP AVEC AUTO RECUPERATION
SURCHARGE	PROTEGE, HICCUP AVEC AUTO RECUPERATION
COURT-CIRCUIT	PROTEGE, HICCUP AVEC AUTO RECUPERATION
CONSOMMATION ELECTRIQUE HORS CHARGE	RESPECTE LES DISPOSITIONS DE ENERGY STAR NIVEAU IV 115 Vca
INDICATEUR DE SORTIE	LED BLEUE POUR SORTIE DE COURANT
PROTECTION AUTRE	LIGNE D'ENTREE ET FUSIBLE NEUTRE
HOMOLOGATION DE SECURITE	UL60601-1, CUL A 22.2 # 601, DEMKO A NE60601-1 UL60950-1, CUL A 22.2 # 950, DEMKO A NE60950-1 RAPPORT CB A IEC 60601-1 : 2005 (3E ÉDITION), CE
TENSION DE RUPTURE DIELECTRIQUE	5656 Vcc PRIMAIRE- SECONDAIRE
COURANT DE FUITE	≤ 0.3 mA A 240 Vca
EMI	RESPECTE LES DISPOSITIONS DES NORMES NE55011 ET NE55022 CLASSE B, VCCI ET FCC PARTIE 15 CLASSE B LORSQUE TESTE AVEC UNE CHARGE RESISTANTE, A LA FOIS EMI RADIANT ET CONDUIT

MARQUE DE CONFORMITÉ CE	CONFORMITÉ TESTÉE AVEC LES NORMES NE60601-1-2 : 2001, NE61000-3-2, NE61000-3-3, comprenant NE61000-4-2, NE61000-4-3, NE61000-4-4, NE61000-4-5, NE61000-4-6, NE61000-4-8, NE61000-4-11
EFFICIENCE	RESPECTE LES DISPOSITIONS DE LA SECTION 301 DE LA LOI SUR LA SÉCURITÉ ET L'INDÉPENDANCE ÉNERGÉTIQUE (EISA), RESPECTE LES DISPOSITIONS DE ENERGY STAR TIER 2 (AMÉRIQUE DU NORD) CECP TIER 2 (CHINE), MEPS TIER 2 (AUSTRALIE) CODE DE CONDUITE (EUROPE) 5.0 ~ 6.9V AVEC CÂBLE DE 1000 mm SEULEMENT
TEMPS MOYEN ENTRE PANNES	200 000 HEURES A 25 °C DE TEMPÉRATURE AMBIANTE
TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT	DE 0 °C A 40 °C
TEMPÉRATURE DE STOCKAGE	DE -40° A 80 °C
HUMIDITÉ	DE 0 A 90 % D'HUMIDITÉ RELATIVE

Cet adaptateur est inclus dans le carton d'emballage.

20. Explication des symboles

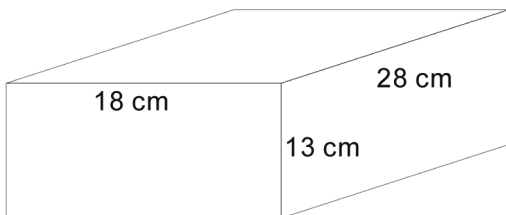
Les symboles suivants sont utilisés sur cet appareil.

	Fabriquant
	Représentant autorisé dans la Communauté européenne
	Marque de conformité CE 0197 Cet appareil respecte les exigences essentielles aux dispositifs médicaux décrites dans la directive CE 93/42/EEC
	Numéro de série
	Nous vous prions de « Vous référer aux instructions d'utilisation »
	Année de fabrication
	Marche (« On »)
	Arrêt (« Off »)
	L'appareil répond à la norme 2002/96/CE (WEEE)
	Ne pas toucher la peau. Garder une distance recommandée pendant l'opération
	Signalisation d'avertissement de chaleur. Risque de brûlure.

21. Détail du carton d'emballage

Chaque appareil envoyé est emballé individuellement dans une solide boîte en carton.

Environnement de stockage	: de -15 °C à 50 °C (50°F à 122° F) de 10 % RH à 90 % RH
Environnement de transport	: de -15 °C à 70°C (50°F à 158°F), de 10 % RH à 90 % RH
N° de modèle	: GB-3 IR
Numéro de série	: De xxxxxx à xxxxxx



Chaque carton est scellé avec une bande adhésive afin d'emballer aussi sûrement que possible votre appareil et prévenir les dommages durant le transport.

Les indications d'envoi sont à imprimer sur la face avant du carton triple épaisseur :

Nom de la société	: xxxxxx
Bon de commande N°	: xxxxxx
Pays	: xxxxxx
N° de carton	: xxxxxx
Nombre total de cartons	: xxxxxx

Les environnements de transport et de stockage ainsi que les numéros de modèle et de série doivent être imprimés sur le côté du carton 3 épaisseurs :

Environnement de stockage	: de -15 °C à 50 °C (50 °F à 122 °F), de 10 % RH à 90 % RH
Transport	: de -15 °C à 70 °C (50 °F à 158 °F),
Environnement	de 10 % RH à 90 % RH
N° de modèle	: GB-3 IR
Numéro de série	: De xxxxxx à xxxxxx

22. Conformité CE

L'appareil électrique chauffant modèle GB-3 IR est en conformité avec les exigences de la Directive sur les dispositifs médicaux MDD 93/42/CEE.

23. Aide à la résolution de problèmes

Si votre appareil ne semble pas fonctionner correctement, merci de vérifier :

La connexion électrique doit être correctement établie.

※

Remplacer l'émetteur de chaleur.

※

Répéter les opérations décrites aux points 1 à 8 des instructions d'utilisation page 11, 12 et 13 de ce manuel.

Si aucune de ces actions ne règle le problème, merci de retourner l'appareil à votre revendeur qui le transmettra au fabricant.

24. Informations CEM

Déclaration

L'ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE MÉDICAL nécessite des précautions particulières en rapport avec le CEM et doit être installé et mis en service selon les informations CEM fournies dans les DOCUMENTS JOINTS (à cette notice.)

Les appareils de communications mobiles RF peuvent affecter les ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES MÉDICAUX.

Avertissement

L'utilisation d'ACCESSOIRES : d'émetteur de chaleur et d'adaptateur autres que ceux spécifiés, à l'exclusion de l'émetteur de chaleur et de l'adaptateur vendus par le fabricant de l'ÉQUIPEMENT ou du SYSTÈME ainsi que les pièces de remplacement pour composants internes, peuvent avoir pour conséquences une augmentation des ÉMISSIONS ou une diminution de l'IMMUNITÉ de l'ÉQUIPEMENT ou du SYSTÈME.

Tableau 201 Déclaration d'émission électromagnétique

Informations et déclarations du fabricant sur les émissions électromagnétiques		
Test d'émission	Conformité	Informations sur les émissions électromagnétiques
TP77 est destiné à un usage dans les conditions électromagnétiques décrites ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du TP77 devra s'assurer que l'utilisation n'a pas lieu en dehors de l'environnement décrit ci-dessous.		
Emissions RF CISPR 11	Groupe 2	TP77 doit produire des émissions électromagnétiques pour assurer son fonctionnement. Les autres appareils électroniques autour peuvent être affectés. TP77 peut être utilisé dans tout établissement autre que domestique, et tous ceux directement connectés au réseau d'alimentation électrique qui fournit les bâtiments destinés à des usages domestiques
Émissions RF CISPR 11	Classe B	
IEC 61000-3-2 Emission harmonieuse	Non applicable	
Papillotement des émissions Fluctuations de tension IEC 61000-3-3	Non applicable	

Tableau 202 Déclaration d'immunité électromagnétique

Informations et déclarations du fabricant sur l'immunité électromagnétique			
TP77 est destiné à un usage dans les conditions électromagnétiques décrites ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du TP77 devra s'assurer que l'utilisation n'a pas lieu en dehors de l'environnement décrit ci-dessous.			
Test d'immunité	Niveau de test IEC 60601	Niveau de conformité	Informations sur les émissions électromagnétiques
Décharge électrostatique (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 Kv contact ± 8 Kv air	± 6 Kv contact ± 8 Kv air	Les sols doivent être en bois, en béton ou en carrelage. Si le sol est recouvert d'un matériau synthétique, l'humidité relative sera d'au moins 30 %

Tableau 204 Déclaration d'immunité électromagnétique

Informations et déclarations du fabricant sur l'immunité électromagnétique			
TP77 est destiné à un usage dans les conditions électromagnétiques décrites ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du TP77 devra s'assurer que l'utilisation n'a pas lieu en dehors de l'environnement décrit ci-dessous.			
Test d'immunité	Niveau de test IEC 60501	Niveau de conformité	Informations sur les émissions électromagnétiques
			Les équipements de communication portables et mobiles RF ne doivent pas être utilisés à une distance plus proche de toute pièce composant le TP77, y compris les câbles, que la distance de séparation recommandée calculée à partir de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur.
			Distance de séparation recommandée
RF conduit IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz à 80 MHz	3 Vrms	$d = 1,2 \sqrt{P}$
RF conduit IEC 61000-4-6	3 V/m 800 MHz à 2,5 GHz	3 V/m	$d = 1,2 \sqrt{P \text{ 800 MHz à 800 MHz}}$
			$d = 2,3 \sqrt{P \text{ 800 MHz à 2,5 MHz}}$
			P étant la puissance électrique maximum de l'émetteur en watts (W) selon le émetteur du fabricant et d étant la distance de séparation recommandée en mètres (m). L'intensité des champs à partir des émetteurs RF fixes tels que ceux déterminés par une étude électromagnétique du site, ^a devrait être inférieure au niveau de conformité dans chaque écart de fréquence. ^b Des interférences peuvent survenir dans les alentours de l'équipement marqué du symbole suivant : 
NOTE 1 A 80 MHz jusqu'à 800 MHz l'écart de fréquence le plus haut est appliqué			
NOTE 2 Ces informations ne seront pas valables dans tous les cas. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, objets et personnes.			
^a L'intensité des champs provenant des émetteurs fixes, comme les stations de base radio, téléphones (cellulaire/sans fil) et radios mobiles, radio amateurs, diffusion radio AM et FM et diffusion TV ne peuvent être prévus en théorie avec précision. Pour évaluer l'environnement électromagnétique en fonction des transmissions fixes RF, une étude électromagnétique du site doit être envisagée. Si l'intensité des champs mesurée sur les lieux où le Numéro de modèle ou Type de modèle (selon le fabricant) est utilisé dépasse le niveau de conformité RF d'usage ci-dessus, le Numéro de modèle ou Type de modèle (selon le fabricant) devra être observé pour vérifier la normalité de son fonctionnement. Si un fonctionnement anormal est observé, des mesures supplémentaires peuvent s'avérer nécessaires, telles que la réorientation ou le changement de place du Numéro de modèle ou Type de modèle (selon le fabricant).			
^b Au-delà de l'écart de fréquence de 150 kHz à 80 MHz, les intensités de champ doivent être inférieures à [V _i] V/m.			

Tableau 206 Distances de séparation recommandées entre des équipements de communication portables et mobiles RF et le TP77

Distances de séparation recommandées entre des équipements de communication portables et mobiles RF et le TP77			
Le TP77 est conçu pour fonctionner dans un environnement dans lequel les interférences RF radiantes sont contrôlées. L'utilisateur du TP77 peut aider à la prévention des interférences en maintenant une distance minimum entre des équipements de communication portables et mobiles RF et le TP77, de la manière recommandée ci-dessous, selon la puissance maximum de sortie de l'équipement de communication.			
Puissance de sortie max. normale de l'émetteur	Distances de séparation recommandées en fonction de la fréquence de l'émetteur		
	150 kHz à 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz à 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	800 MHz à 2,5 GHz $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23
Pour les émetteurs dont la puissance de sortie max. normale n'est pas listée ci-dessus, la distance de séparation recommandée d en mètres m peut être estimée en utilisant l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, P étant la puissance de sortie max. normale en Watts envisageable pour l'émetteur du fabricant.			
NOTE 1 À 80 MHz jusqu'à 800 MHz l'écart de fréquence le plus haut est appliqué			
NOTE 2 Ces informations ne seront pas valables dans tous les cas. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, objets et personnes.			

25. Limitation de garantie.

Le corps de l'appareil est garanti 1 an sauf l'émetteur de chaleur.
Le client est responsable de tout transport ou envoi en cas de retour de l'appareil au cours de la période de garantie.

Une copie de la facture doit être fournie comme preuve d'achat.

Les produits démontés, réparés ou modifiés de quelque manière que ce soit annuleront la garantie.

Si un appareil doit être réparé après la période de garantie limitée, merci de prendre contact avec nous pour les détails concernant les procédures de retour et le prix des réparations.

Pour des réparations durant la période de validité de la garantie ou en dehors de cette période, veuillez contacter un distributeur.

26. Date de fabrication, adresse ER et du fabricant

Date de fabrication : voir sur l'appareil



Tens Plus Industrial Company
Room C12, 3/F., Wing Hing Ind. Bldg.
14 Hing Yip St., Kwun Tong
Hong Kong



Blair Prospect Limited
Unit 5 & 6 Blair Atholl Sawmill Yard
Blair Atholl, Perthshire,
PH16 5th Scotland, Unit Kingdom



Nous vous prions de « Vous référer aux instructions d'utilisation »